

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0247/2006

17.7.2006

*****I**

RAPORT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi (KOM(2006)0039 – C6-0041/2006 – 2006/0011(COD))

Majandus- ja rahanduskomisjon

Raportöör: Guntars Krasts

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
antud hääle enamus
- **I koostöömenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- **II koostöömenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete hääleteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- *** nõusolekumenetlus
parlamendi liikmete hääleteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel
- ***I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- ***II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete hääleteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- ***III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)
antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile **paksus kaldkirjas**. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5	
SELETUSKIRI	23
MENETLUS	26

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi (KOM(2006)0039 – C6-0041/2006 – 2006/0011(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0039)¹;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 285 lõiget 1, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0041/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse majandus- ja rahanduskomisjoni raportit (A6-0247/2006),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1 PÕHJENDUS 3

(3) Ajakohastatud klassifikaator NACE Rev. 2 **näol** on komisjoni tehtavaid jõupingutusi arvestades ühenduse statistika **uuendamisel** keskse tähtsusega; sellelt oodatakse, et paremini võrreldavate ja asjakohasemate andmete kaudu aitaks see kaasa paremale

(3) Ajakohastatud klassifikaator **nagu** NACE Rev. 2 on ühenduse statistika **uuendamiseks** tehtavate komisjoni jõupingutuste jaoks keskse tähtsusega; sellelt oodatakse, et paremini võrreldavate ja asjakohasemate andmete kaudu aitaks see

¹ ELTs seni avaldamata.

majanduse juhtimisele nii EÜ kui ka liikmesriikide tasandil.

kaasa paremale majanduse juhtimisele nii EÜ kui ka liikmesriikide tasandil.

Selgitus

Keelekasutuse parandamine.

Muudatusettepanek 2
PÕHJENDUS 4

(4) Et siseturg saaks toimida, vajab ta statistilisi norme, mis kehtivad liikmesriikide ja ühenduse statistiliste andmete kogumisel, edastamisel ja avaldamisel, et varustada ettevõtteid, rahaasutusi, valitsusi ja kõiki muid ühtsel turul tegutsevaid isikuid usaldusväärsete ja võrreldavate statistiliste andmetega. **Selle ülesande täitmiseks** on äärmiselt oluline, et Euroopa Ühenduses toimuvate tegevuste klassifitseerimisel kasutatavaid erinevaid kategooriaid tõlgendataks kõikides liikmesriikides ühetaoliselt.

(4) Et siseturg saaks toimida, vajab ta statistilisi norme, mis kehtivad liikmesriikide ja ühenduse statistiliste andmete kogumisel, edastamisel ja avaldamisel, et varustada ettevõtteid, rahaasutusi, valitsusi ja kõiki muid ühtsel turul tegutsevaid isikuid usaldusväärsete ja võrreldavate statistiliste andmetega. **Selleks** on äärmiselt oluline, et Euroopa Ühenduses toimuvate tegevuste klassifitseerimisel kasutatavaid erinevaid kategooriaid tõlgendataks kõikides liikmesriikides ühetaoliselt.

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 3
PÕHJENDUS 5

(5) Usaldusväärseid ja võrreldavaid statistilisi andmeid on vaja, et võimaldada ettevõtetel hinnata oma konkurentsivõimet, ning ühenduse institutsioonide jaoks on need kasulikud ausat konkurentsi kahjustavate tegevuste ärahoidmisel.

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 4
PÕHJENDUS 6

(6) Majanduse tegevusalade ühise statistilise klassifikaatori muudetud versiooni kehtestamine iseenesest ei kohusta liikmesriike andmeid koguma, avaldama või esitama. Üksnes juhul, kui liikmesriigid kasutavad tegevusalade klassifikaatoreid, mis on seotud ühenduse klassifikaatoriga, on võimalik anda ühtlustatud informatsiooni sellise usaldusväärsuse, kiiruse, paindlikkuse ja detailsusega, mis on vajalik siseturu juhtimiseks.

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 5 PÕHJENDUS 7

(7) Tuleks ette näha sätted, mis võimaldaksid liikmesriikidel oma riigi vajaduste rahuldamiseks **lisada** oma siseriiklikesse klassifikaatoritesse täiendavaid kategooriaid, mis põhineksid Euroopa Ühenduse majanduse tegevusalade statistilisel klassifikaatoril.

(7) Tuleks ette näha sätted, mis võimaldaksid liikmesriikidel oma riigi vajaduste rahuldamiseks **lülitada** oma siseriiklikesse klassifikaatoritesse **sisse** täiendavaid kategooriaid, mis põhineksid Euroopa Ühenduse majanduse tegevusalade statistilisel klassifikaatoril.

Selgitus

Keelekasutuse parandamine.

Muudatusettepanek 6 PÕHJENDUS 9

(9) Majanduse tegevusalade klassifikaatori kasutamine ühenduses nõuab, et komisjoni abistaks nõukogu otsusega 89/382/EMÜ, Euratom moodustatud statistikaprogrammi komitee, seda eelkõige seoses selliste probleemide käsitlemisega, mis tulenevad NACE Rev. 2 rakendamisest, **sjuuvast** üleminekust NACE Rev. 1-lt NACE Rev. 2-le ning muudatuste sisseviimisest klassifikaatorisse NACE Rev. 2.

(9) Majanduse tegevusalade klassifikaatori kasutamine ühenduses nõuab, et komisjoni abistaks nõukogu otsusega 89/382/EMÜ, Euratom moodustatud statistikaprogrammi komitee, seda eelkõige seoses selliste probleemide käsitlemisega, mis tulenevad NACE Rev. 2 rakendamisest, **täielikult koordineeritud** üleminekust NACE Rev. 1-lt NACE Rev. 2-le ning muudatuste sisseviimisest klassifikaatorisse NACE Rev. 2.

Selgitus

On oluline, et üleminek NACE Rev. 1-lt NACE Rev. 2-le oleks „täielikult koordineeritud”, seetõttu tuleb ebamäärane mõiste „sujuv” asendada.

Muudatusettepanek 7
PÕHJENDUS 13

(13) **Käesoleva** määruse rakendamiseks vajalikud meetmed **tuleks vastu võtta kooskõlas** nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusega nr 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused.

(13) **Kuna käesoleva** määruse rakendamiseks vajalikud meetmed **on üldmeetmed** nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse nr 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused) **artikli 2 tähenduses, tuleks sellised meetmed vastu võtta nimetatud otsuse artiklis 5 sätestatud regulatiivkomitee menetlust kasutades.**

Selgitus

Artiklis 7 loetletud rakendusmeetmed kuuluvad selgelt otsuse 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused) artiklis 2 kirjeldatud meetmete hulka. Seetõttu on kohane rakendada neid meetmeid otsuse 1999/468/EÜ artiklis 2 soovitatud menethuse kaudu, milleks on nimetatud otsuse artiklis 5 sätestatud regulatiivkomitee menetlus.

Muudatusettepanek 8
PÕHJENDUS 13 A (uus)

(13 a) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt ühtlustatud andmete esitamist võimaldavate ühtsete statistiliste normide loomist, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ja seetõttu on seda võimalik paremini saavutada ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid vastavalt asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttele. Vastavalt kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõttele ei lähe käesolev määrus kaugemale sellest, mis on vajalik nimetatud eesmärgi saavutamiseks.

Selgitus

On oluline sedastada, et subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtet käesoleva määruse

kontekstis täielikult kohaldatakse.

Muudatusettepanek 9
ARTIKLI 4 LÕIGE 5

5. 5. Komisjon kontrollib koos asjaomase liikmesriigiga perioodiliselt **käesoleva artikli** sätete kohaldamist, et teha kindlaks, kas need on endiselt põhjendatud.

5. 5. Komisjon kontrollib koos asjaomase liikmesriigiga perioodiliselt **lõike 4** sätete kohaldamist, et teha kindlaks, kas need on endiselt põhjendatud.

Selgitus

Lisatud viide lõikele 4 täpsustab lõike 5 rakendusala.

Muudatusettepanek 10
ARTIKLI 5 LÕIKE 1 SISSEJUHATAV OSA

1. Komisjon tagab NACE Rev. 2 levitamise, haldamise ja tutvustamise eelkõige järgmisel teel:

1. Komisjon tagab **koostöös liikmesriikidega** NACE Rev. 2 levitamise, haldamise ja tutvustamise eelkõige järgmisel teel:

Selgitus

On oluline, et komisjoni tegevus NACE Rev. 2 levitamisel, haldamisel ja tutvustamisel toimuks „koostöös liikmesriikidega”.

Muudatusettepanek 11
ARTIKLI 5 LÕIKE 1 PUNKT C

c) avaldab NACE Rev. 1.1 ja NACE Rev. 2 vahelised vastavustabelid;

c) avaldab NACE Rev. 1.1 ja NACE Rev. 2 **ning NACE Rev. 2 ja NACE Rev. 1.1** vahelised vastavustabelid;

Selgitus

Kättesaadavaks tuleks teha vastavustabelid nii vanalt uuele kui ka uuelt vanale klassifikaatorile.

Muudatusettepanek 12
ARTIKLI 5 LÕIGE 2

2. Komisjon võtab vajalikke meetmeid, et tagada NACE Rev. 2 rakendamine.

välja jäetud

Selgitus

Artikli 5 lõige 2 on ülearune, kuna rakendusmeetmeid käsitleb artikkel 6.

Muudatusettepanek 13
ARTIKLI 6 ESIMENE LÕIK JA TEISE LÕIGU SISSEJUHATAV OSA

NACE Rev. 2 rakendus- ja ajakohastusmeetmed võetakse vastu **artiklis** 7 osutatud korras.

NACE Rev. 2 rakendus- ja ajakohastusmeetmed võetakse vastu **artikli 7 lõikes 2** osutatud **regulatiivkomitee menetluse** korras. **Arvestada tuleb põhimõtet, et kasu ajakohastamisest peab ületama selle kulud, ja põhimõtet, et lisakulud ja -koormus jäävad mõistlikesse piiridesse.**

Sellised meetmed **hõlmavad**:

Sellised meetmed **on**:

Selgitus

Mõiste „regulatiivkomitee” on lisatud, et täpsustada komiteemenetluse liiki. Samuti on täpsemalt väljendatud viide artiklile 7. Ajakohastamisel tuleb arvesse võtta saadava kasu ja kulude suhet ning see tuleb läbi viia põhimõttel, et lisakulud ja -koormus jäävad mõistlikesse piiridesse. Sõna „on” väljendab selgemalt, et meetmete loetelu on ammendav.

Muudatusettepanek 14
ARTIKLI 6 TEISE LÕIGU PUNKT C

c) meetmeid, millega tagatakse **sujuv** üleminek NACE Rev. 1.1-lt NACE Rev. 2-le, eriti aeGRIDade katkemisega seotud küsimuste puhul, sealhulgas topeltaruandluse ja aeGRIDade tagasiarvestamise puhul.

c) **tehnilisi** meetmeid, millega tagatakse **täielikult koordineeritud** üleminek NACE Rev. 1.1-lt NACE Rev. 2-le, eriti aeGRIDade katkemisega seotud küsimuste puhul, sealhulgas topeltaruandluse ja aeGRIDade tagasiarvestamise puhul.

Selgitus

Mõiste „tehnilisi” on lisatud, väljendamaks selgemalt, et komiteemenetluse meetmed on üksnes tehnilist laadi. Sarnaselt muudatusettepanekule 6 on mõiste „sujuv” asendatud mõistega „täielikult koordineeritud”.

Muudatusettepanek 15
ARTIKLI 7 LÕIGE 1

1. Komisjoni abistab otsusega 89/382/EMÜ, (Ei puuduta eestikeelset versiooni.)
Euratom loodud statistikaprogrammi
komitee (edaspidi „komitee“).

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 16
ARTIKLI 7 LÕIGE 2

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele,
kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ **artikleid 4**
ja 7, võttes arvesse selle artiklit 8.

Otsuse 1999/468/EÜ **artikli 4 lõikes 3**
sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm
kuud.

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele,
kohaldatakse **menetlust, mis on sätestatud**
otsuse 1999/468/EÜ **artiklites 5** ja 7, võttes
arvesse selle artiklit 8.

Otsuse 1999/468/EÜ **artikli 5 lõikes 6**
sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm
kuud.

Selgitus

*Korralduskomitee menetluse asemel tuleks kohaldada regulatiivkomitee menetlust (vt ka
muudatusettepanek 7).*

Muudatusettepanek 17
ARTIKLI 7 LÕIGE 2 A (uus)

2 a. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Selgitus

*Korralduskomitee menetluse asemel tuleks kohaldada regulatiivkomitee menetlust (vt ka
muudatusettepanek 7).*

Muudatusettepanek 18
ARTIKLI 8 LÕIGE 2 A (uus)

2 a. Erandina lõikest 2 koostatakse

lühiajastatistika, mida reguleerib määrus (EÜ) nr 1165/98 ning tööjõukuluindeks, mida reguleerib määrus (EÜ) nr 450/2003 vastavalt NACE Rev. 2-le alates 1. jaanuarist 2009.

Selgitus

Artikli 21 lõige 2 on toodud artiklisse 8, et kõik rakendussätted oleksid ühes artiklis. Sõnastust on vastavalt muudetud (vt ka muudatusettepanek 21).

Muudatusettepanek 19
ARTIKLI 8 LÕIKE 3 PUNKT B

b) ***põllumajandusstatistika*** vastavalt määrusele (EÜ) nr 138/2004;

b) ***põllumajanduse arvepidamine*** vastavalt määrusele (EÜ) nr 138/2004;

Selgitus

Määruse 138/2004 õige tsiteering.

Muudatusettepanek 20
ARTIKKEL 20

Ilma et see piiraks määruse (EÜ, Euratom) nr 58/97 ***artikli 3 lõike 1 kohaldamist***, edastavad liikmesriigid komisjonile ettevõtluse struktuurstatistika kalendriaasta 2008 kohta nii NACE ***Rev. 1*** kui ka NACE ***Rev. 2*** alusel.

Nende näitajate loetelu, mis tuleb esitada, ***kasutades NACE Rev. 1 klassifikaatorit, ja tulemuste esitamist käsitlevad üksikasjad otsustatakse*** määruse (EÜ, Euratom) nr 58/97 ***artiklis 12*** sätestatud korras.

Viidates määrusele (EÜ, Euratom) nr 58/97, edastavad liikmesriigid komisjonile (***Eurostatile***) ettevõtluse struktuurstatistika kalendriaasta 2008 kohta nii NACE ***Rev. 1.1*** kui ka NACE ***Rev. 2*** alusel.

Iga määruse (EÜ, Euratom) nr 58/97 lisa kohta otsustatakse näitajate loetelu ja ***nõutavad jaotusüksused***, mis tuleb esitada ***vastavalt NACE Rev. 1.1-le*** määruse (EÜ, Euratom) nr 58/97 ***artiklis 13*** sätestatud korras.

Selgitus

Artikli 3 lõikes 1 üksnes viidatakse hõlmatavatele tegevusaladele ja seega on selle ulatus liiga piiratud, et olla kehtivaks viiteks. Seetõttu on sobivam viidata määrusele 58/97 tervikuna. On oluline mainida õigusakti tekstis selgesõnaliselt Euroopa Ühenduste Statistikaametit (Eurostat), kuna liikmesriigid edastavad statistilised

andmed üksnes sellele institutsioonile. NACE tsiteeringut tuleb korrigeerida. Teine lõik tuleb täpsuse huvides ümbersõnastada. Korrektne tsiteering on määruse (EÜ, Euratom) nr 58/97 artikkel 13.

Muudatusettepanek 21
ARTIKLI 21 LÕIGE 2

2. Erandina lõike 1 teisest lõigust **välja jäetud**
kohaldatakse käesolevat määrust määruse
(EÜ) nr 1165/98 alusel koostatud
lühiajastatistika ning määruse (EÜ) nr
450/2003 alusel koostatud
tööjõukuluindeksi suhtes alates 1.
jaanuarist 2009.

Selgitus

Viidud artiklisse 8, et koondada kõik rakendussätted üksnes ühte artiklisse (vt ka muudatusettepanek 18).

Muudatusettepanek 22
I LISA OSA 10 GRUPI 10.3 KLASS 10.39

Mujal liigitamata puu- ja köögivilja **Muu** puu- ja köögivilja töötlemine ja
töötlemine ja säilitamine säilitamine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 23
I LISA OSA 14 GRUPI 14.1 KLASS 14.19

Mujal liigitamata rõivaste ja rõivalisandite **Muude** rõivaste ja rõivalisandite tootmine
tootmine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 24
I LISA OSA 17 GRUPI 17.2 KLASS 17.29

Mujal liigitamata paber- ja papptoodete tootmine

Muude paber- ja papptoodete tootmine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 25
I LISA OSA 18 GRUPI 18.1 KLASS 18.12

Mujal liigitamata trükkimine

Muu trükkimine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 26
I LISA OSA 23 GRUPI 23.4 KLASS 23.49

Mujal liigitamata keraamika tootmine

Muu keraamika tootmine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 27
I LISA OSA 28 GRUPI 28.1 KLASS 28.14

Kraanide ja ventiilide tootmine

Muude kraanide ja ventiilide tootmine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 28
I LISA OSA 28 GRUPI 28.4 KLASS 28.41

Metallitööpinkide tootmine

Metallistantside tootmine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 29
I LISA OSA 28 GRUPI 28.4 KLASS 28.49

Mujal liigitamata tööpinkide tootmine

Tööpinkide tootmine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 30
I LISA OSA 32 PEALKIRI

Mujal liigitamata tootmine

Muu tootmine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 31
I LISA OSA 32 GRUPI 32.9 PEALKIRI

Muu tootmine

Mujal liigitamata tootmine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 32
I LISA OSA 33 GRUPI 33.1 KLASS 33.17

Mujal liigitamata transpordivahendite
remont ja hooldus

Muude transpordivahendite remont ja
hooldus

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 33
I LISA OSA 41 PEALKIRI

Hoonete ehitus

Elamute ja mitteeluhoonete ehitus

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 34
I LISA OSA 41 GRUPI 41.2 KLASS 41.20

Hoonete ehitus

Elamute ja mitteeluhoonete ehitus

(Tõlkija märkus: KOM-teksti tõlkes kõnesolev klass 41.20 puudub.)

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 35
I LISA OSA 46 GRUPI 46.1 KLASS 46.18

Teatavate **mujal liigitamata** kaupade **või kaubagruppide** vahendamine

Teatavate **muude** kaupade vahendamine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 36
I LISA OSA 46 GRUPI 46.3 KLASS 46.34

Alkohol- ja muude jookide hulgimüük

Jookide hulgimüük

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 37
I LISA OSA 47 GRUPI 47.5 KLASS 47.59

Mööbli, valgustite ja **mujal liigitamata**
kodutarvete jaemüük

Mööbli, valgustite ja **muude** kodutarvete
jaemüük

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 38
I LISA OSA 49 GRUPI 49.3 KLASS 49.39

Sõitjate mujal liigitamata maismaavedu

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 39
I LISA OSA 49 GRUPI 49.4 PEALKIRI

Kaubavedu maanteel

Kaubavedu maanteel **ja kolimisteenused**

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 40
I LISA OSA 55 GRUPI 55.2 PEALKIRI

Puhkuse- ja muu **ühismajutus**

Puhkuse- ja muu **lühiajaline majutus**

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 41
I LISA OSA 55 GRUPI 55.2 KLASS 55.20

Puhkuse- ja muu **ühismajutus**

Puhkuse- ja muu **lühiajaline majutus**

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 42
I LISA OSA 56 GRUPI 56.2 KLASS 56.29

Mujal liigitamata toitlustamine

Muu toitlustamine

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 43
I LISA OSA 66 GRUPI 66.1 KLASS 66.19

Mujal liigitamata finantsvahenduse
abitegevusalad

Muud finantsvahenduse abitegevusalad

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 44
I LISA OSA 73 GRUPI 73.1 KLASS 73.12

Reklaami vahendamine meedias

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 45
I LISA OSA 77 GRUPI 77.2 KLASS 77.29

Mujal liigitamata tarbeesemete ja
kodumasinate väljaüürimine ja kasutusrent

Muude tarbeesemete ja kodumasinate
väljaüürimine ja kasutusrent

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 46
I LISA OSA 81 GRUPI 81.2 KLASS 81.29

Mujal liigitamata puhastustegevus

Muu puhastustegevus

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 47
I LISA OSA 85 GRUPI 85.6 PEALKIRI

Haridust abistavad tegevused

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Amendment 48
I LISA OSA 85 GRUPI 85.6 KLASS 85.60

Haridust abistavad tegevused

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 49
I LISA OSA 87 GRUPI 87.9 PEALKIRI

Muu **mujal liigitamata** hoolekandeesutuste tegevus

Muu hoolekandeesutuste tegevus

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 50
I LISA OSA 87 GRUPI 87.9 KLASS 87.90

Muu **mujal liigitamata** hoolekandeesutuste tegevus

Muu hoolekandeesutuste tegevus

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 51
I LISA OSA 95 GRUPI 95.2 KLASS 95.29

Mujal liigitamata tarbeesemete ja kodutarvete parandus

Muude tarbeesemete ja kodutarvete parandus

Selgitus

Tehniline selgitus.

Muudatusettepanek 52
II LISA PUNKT 1.2
1. lisa punkti 9 jao S osa 95 (määrus (EÜ, Euratom) nr 58/97)

Arvutite ning tarbeesemete ja kodutarvete parandus

välja jäetud

Selgitus

Rida „Osa 95” on välja jäetud, kuna vastavad tegevused on loetletud klassi tasandil.

Muudatusettepanek 53
II LISA PUNKTI 2 ALAPUNKT 2.1 (uus)
2. lisa 3. jagu (määrus (EÜ, Euratom) nr 58/97)

2.1. 3. jagu asendatakse järgmisega:

„Statistika tuleb koostada kõikide NACE Rev. 2 B, C, D ja E jaoga hõlmatud tegevusalade kohta. Need jaod hõlmavad mäetööstust (B), töötlevat tööstust (C), elektrienergia, gaasi, auru ja konditsioneeritud õhuga varustamist (D)

ning veevarustust, kanalisatsiooni, jäätme- ja saastekäitlust (E). Ettevõtlusstatistika on seotud kõikide ettevõtete üldkogumiga, mille põhitegevusala liigitatakse B, C, D või E jao alla.”

Selgitus

Selguse huvides on lisatud tööstuse tegevusalade mooduli hõlmavusnimekiri.

Muudatusettepanek 54

III LISA PUNKT 1.1

A lisa a jagu „Reguleerimisala” (määrus (EÜ) nr 1165/98)

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE Rev. 2 jagudes B–E loetletud tegevusalade suhtes või, olenevalt olukorrast, kõikide CPA jagudes B–E loetletud toodete suhtes. Andmeid ei ole vaja esitada NACE Rev. 2 alajaotiste 37, 38.1, 38.2 ja 39 kohta. **Seda gruppide loetelu** võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE Rev. 2 jagudes B–E loetletud tegevusalade suhtes või, olenevalt olukorrast, kõikide CPA jagudes B–E loetletud toodete suhtes. Andmeid ei ole vaja esitada NACE Rev. 2 alajaotiste 37, 38.1, 38.2 ja 39 kohta. **Loetelu tegevusaladest, mille kohta ei ole vaja andmeid esitada**, võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

Selgitus

Algne lause on segane, kuna kasutatakse mõistet „grupid”, mida kasutatakse NACE kolmenumbri taseme jaotusüksuste puhul.

Muudatusettepanek 55

III LISA PUNKT 1.2

A lisa c jao „Muutujate loend” punkt 8 (määrus (EÜ) nr 1165/98)

8. Tellimuste (130, 131, 132) andmed tuleb esitada ainult järgmiste NACE Rev. 2 osade kohta: 13, 14, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30. **NACE Rev. 2 osade loendit** võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

8. Tellimuste (130, 131, 132) andmed tuleb esitada ainult järgmiste NACE Rev. 2 osade kohta: 13, 14, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30. **Tegevusalade loetelu** võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

Selgitus

Eelistatav on kasutada sarnast sõnastust nagu muudatusettepanekutes 54 ja 56.

Muudatusettepanek 56
III LISA PUNKT 1.4

A lisa c jao „Muutujate loend” punkt 9 (määrus (EÜ) nr 1165/98)

10. Tootjahindade ja impordihindade (310, 311, 312 ja 340) andmeid ei pea esitama järgmiste NACE Rev. 2 gruppide ja klasside või CPA gruppide ja klasside kohta: 07.2, 24.46, 25.4, 30.1, 30.3, 30.4 ja 38.3. **Seda gruppide loetelu** võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

10. Tootjahindade ja impordihindade (310, 311, 312 ja 340) andmeid ei pea esitama järgmiste NACE Rev. 2 gruppide ja klasside või CPA gruppide ja klasside kohta: 07.2, 24.46, 25.4, 30.1, 30.3, 30.4 ja 38.3. **Loetelu tegevusaladest, mille kohta ei ole vaja andmeid esitada**, võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

Selgitus

Eelistatav on kasutada sama sõnastust nagu muudatusettepanekus 54.

Muudatusettepanek 57
III LISA PUNKT 4.3

D lisa f jao „Detailsusaste” punkti 1 rida 5 (määrus (EÜ) nr 1165/98)

69.1, 69.2 ja 70.2 summa.

69 ja 70.2 summa.

Selgitus

Kuna esinevad üksnes 69.1 ja 69.2, tuleks kirjutada 69.

Muudatusettepanek 58
V LISA

I lisa punkt b „Katvus” (määrus (EÜ) nr 808/2004)

Käesolev moodul hõlmab Euroopa Ühenduse majanduse tegevusalade statistilise klassifikaatori (NACE Rev. 2) C–N ja R jaos ja **osades 94 ja 95** määratletud äritegevust. K jagu lisatakse juhul, kui eelnevad pilootuuringud on edukad.

Käesolev moodul hõlmab Euroopa Ühenduse majanduse tegevusalade statistilise klassifikaatori (NACE Rev. 2) C–N ja R jaos ja **osas 95** määratletud äritegevust. K jagu lisatakse juhul, kui eelnevad pilootuuringud on edukad.

Selgitus

NACE Rev. 2 osa 94 (võrdub peamiselt NACE Rev. 1 osale 91) kaasamine tähendaks praeguse katvuse laiendamist ja seega tuleb see välja jätta.

SELETUSKIRI

I. Õiguslik taust

Esimene ettevõtete statistiline klassifikaator Euroopa Ühenduses pärineb aastatest 1961–1963, mil kehtestati „Euroopa ühenduste tööstusharude nomenklatuur” (NICE: *Nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes*). 1965. aastal koostati „Euroopa ühenduste kaubandusnomenklatuur” (NCE: *Nomenclature du commerce dans la CEE*), mis hõlmas kõiki tulundustegevusi tollases Euroopa Ühenduses. Neile järgnesid kaks uut klassifikaatorit, mis ilmusid 1967. aastal: teenuste nomenklatuur ja põllumajanduslike tegevusalade nomenklatuur. Teatud mõttes „ühinesid” need kõik 1970. aastal, et luua esimene Euroopa ühenduste majanduse tegevusalade üldine nomenklatuur, üldiselt tuntud oma prantsuskeelse akronüümi NACE (*Nomenclature des Activités économiques dans les Communautés Européennes*), NACE 1970 või NACE 70 järgi.

1990. aastal toimus NACE klassifikaatori esimene läbivaatamine¹, mis püüdis võtta arvesse majanduse arengut kõikide nende aastate jooksul ja tuua Euroopa nomenklatuuri lähemale ÜRO poolt välja töötatud tööstusharude klassifikaatorile, mida kasutati ülemaailmselt ja tunti nime all CITI/ISIC (*Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique* / rahvusvaheline majanduse tegevusalade klassifikaator). 2006. aasta märtsis kiitis ÜRO statistikakomisjon heaks rahvusvaheliste majandus- ja sotsiaalklassifikaatorite ekspertrühma poolt välja töötatud muudetud klassifikaatori kui rahvusvahelise tegevusalade klassifikaatori, mida kutsutakse ISIC Rev. 4. Et kajastada tehnoloogilist arengut ja struktuurseid majanduslikke muutusi, on otsustatud edasi minna NACE klassifikaatori teise läbivaatamisega – „NACE Rev. 2”. Eurostati klassifikaatorite osakond lõpetas oma ettepaneku projektiga seotud töö 2005. aasta septembris, millele olid eelnenud alates 2002. aastast toimunud ulatuslikud läbirääkimised.

II. Stiimulid muutuseks ja ettepaneku eesmärgid

NACE klassifikaatori kaasajastatud versioon moodustab osa komisjoni strateegiast uuendada ühenduse statistikat. Kavandatav struktuur on täielikult vastavuses ISIC Rev. 4-ga. Olles võrreldavam teiste statistikanormidega, peaks see edasi andma paremat majanduse juhtimist nii Euroopa kui ka liikmesriikide tasandil tänu statistiliste andmete koordineeritud kogumisele, edastamisele ja avaldamisele. Iseenesest tuleb mõista, et Euroopa majandusele on äärmiselt oluline, et majanduslike andmete mitmeid kategooriaid tõlgendataks kõikides liikmesriikides ühetaoliselt.

III. Rakendamine

¹ Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3037/90 [EÜT L 293, 24.10.1990].

NACE Rev. 2 rakendamise esialgne tegevuskava on välja töötatud koostöös töörühmaga „NACE/CPA rakendamine”, millesse kuuluvad Eurostati eksperdid, liikmesriikide eksperdid ja Euroopa Keskpanga esindajad.

NACE on ELi liikmesriikides vastu võetud nõukogu ja Euroopa Parlamendi määrustega. Seetõttu leidub mitmeid õigusakte, mida peab muutmise tõttu kohandama. Kõige olulisemad on nõuetekohaselt loetletud komisjoni määruse eelnõus. Statistiliste õigusaktide puhul on sageli tegemist raammäärusega, mis määratleb üldised omadused ja normid.

Subsidiaarsuse põhimõtte kohaselt on liikmesriikide enda asi oma meetodid nii välja töötada, et need nõuetele vastaksid. Kavandatava määruse artikli 4 kohaselt luuakse liikmesriikide statistika, mis on esitatud majanduse tegevusalade järgi, kasutades NACE Rev. 2 või sellest pärinevat siseriiklikku klassifikaatorit. Kõnealune rakendamisprotsess ja liikmesriikide konkreetse registri väljatöötamine muudetud NACE põhjal on eeldatavasti väga keerukas operatsioon. On tõenäoline, et NACE Rev. 2 siseriiklikku versiooni rikastatakse täiendavate rubriikide ja tasemetega ning kasutada võidakse ka teistsugust kodeerimissüsteemi. Nimetatud valikuvõimalus on olemas, tagamaks, et NACE Rev. 2 määrus reguleerib ka liikmesriigi majanduse rahvuslikku eripära¹. Loomulikult peab komisjon tõestama vastavust ja autoriseerima siseriikliku projekti, et tagada siseriikliku klassifikaatori kohaldatavus ja järjepidevus.

2005. aasta veebruaris küsitles ülalmainitud töörühm „NACE/CPA rakendamine” liikmesriike seoses NACE rakendamise strateegiatega. 26 riigist, kes otsustasid üleskutsele vastata, väljendas 20-riigiline enamus oma soovi välja töötada NACE Rev. 2 klassifikaatori siseriiklikud versioonid, loomulikult täielikus vastavuses ühenduse õigusega. Neist kaks, Malta ja Leedu, väljendasid oma valmidust Euroopa versioon vahetult vastu võtta. Sama põhimõtet väljendati ka Hispaania nimel, välja arvatud väga vähesed muudatused, mida peaks rakendama. Prantsusmaa, Iirimaa ja Ungari otsustasid hoiduda lõpliku otsuse tegemisest NACE Rev. 2 siseriikliku versiooni kujundamise kohta, kuni ühenduse määrust pole riiklike ekspertide poolt korralikult analüüsitud.

Kuna need konkreetset klassifikaatorid peaks tehtama kättesaadavaks kõikidele liikmesriikidele ja nende majanduslikele osalejatele, peaks palju tähelepanu pöörama selliste kaasnevate vahendite väljatöötamisele, nagu selgitavad märkused või indeksid. Lõpuks, olles üles ehitanud NACE Rev. 2 struktuuri siseriiklikul tasandil, saab võtmeprobleemiks kättesaadavate andmete huvitatud osapooltele arusaadavaks ja kasutatavaks muutmine.

Tehakse ettepanek, et NACE Rev. 2 esimene võrdlusaasta on aasta 2008 ja et mis tahes statistikat, mis viitab alates 1. jaanuarist 2008 teostatud majandustegevusele, antakse kooskõlas NACE Rev.2-ga (või vastava siseriikliku klassifikaatoriga). Siseriikliku rakendamise planeerimine põhineb kahel konkreetset kuupäeval, mis on sätestatud määruse eelnõus:

- 2008: NACE Rev. 2 rakendamine struktuurilisse ettevõtlusstatistikasse,
- 2009: NACE Rev. 2 rakendamine lühiajalisse statistikasse ja tööjõukulude indeksisse.

IV. Struktuur

Nii ISIC Rev. 4 kui ka NACE Rev. 2 puhul tõuseb jagude arv 17-lt 21-le ja osade arv 62-lt 88-le. Muutused toimuvad klassifikaatori igal tasandil ja toovad sisse uusi sektoreid kommunaalmajanduse, veevarustuse, kanalisatsiooni, jäätme- ja saastekäitluse, info-ja arvutitehnoloogia ning kutse-, teadus- ja tehnikaalase tegevuse jaoks. See peegeldab väga hästi teenuste tegevusalade kasvavat tähtsust majanduses viimase paari aasta jooksul. Määruse eelnõu ei hõlma statistika koostamist rahvamajanduse arvepidamise, põllumajanduse ja maksebilansi, rahvusvahelise teenustekaubanduse ja välisriikide otseinvesteeringute jaoks.

NACE Rev. 2 struktuur:

I tase	koosneb tähestikulise koodiga tähistatud rubriikidest (jaod),
II tase	koosneb kahekohalise arvkodega tähistatud rubriikidest (osad),
III tase	koosneb kolmekohalise arvkodega tähistatud rubriikidest (grupid),
IV tase	koosneb neljakohalise arvkodega tähistatud rubriikidest (klassid).

Neljandal ja kõige üksikasjalikumal tasemel hõlmab muudetud dokument ligi 620 klassi, võrreldes praeguse 514-ga NACE Rev. 1.1-s. Hetkel on kõige üksikasjalikum klassifikaator Saksamaal (1041 klassi), millele järgnevad Itaalia (883), Madalmaad (870) ja Belgia (800).

MENETLUS

Peakiri	Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator NACE Revision 2 ning muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3037/90 ja teatavaid EÜ määrusi, mis käsitlevad konkreetseid statistikavaldkondi					
Viited	KOM(2006)0039 – C6-0041/2006 – 2006/0011(COD)					
EP-le esitamise kuupäev	6.2.2006					
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	ECON 16.2.2006					
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	INTA 16.2.2006	EMPL 16.2.2006	ENVI 16.2.2006	ITRE 16.2.2006	TRAN 16.2.2006	AGRI 16.2.2006
Arvamuse esitamisest loobumine otsuse kuupäev	INTA 21.2.2006	EMPL 15.2.2006	ENVI 21.2.2006	ITRE 25.4.2006	TRAN 22.2.2006	AGRI 21.2.2006
Tõhustatud koostöö istungil teada andmise kuupäev						
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Guntars Krasts 14.3.2006					
Endine raportöör / Endised raportöörid						
Lihtsustatud menetlus – otsuse kuupäev						
Õigusliku aluse vaidlustamine JURI arvamuse kuupäev						
Rahaeraldise määra muutmine BUDG arvamuse kuupäev						
Konsulterimine Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega – istungil otsuse tegemise kuupäev						
Konsulterimine Regioonide Komiteega – istungil otsuse tegemise kuupäev						
Arutamine parlamendikomisjonis	3.5.2006	12.6.2006.	12.7.2006			
Vastuvõtmise kuupäev	12.7.2006.					
Lõpphääletuse tulemused	+: -: 0:	20 0 0				
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Zsolt László Becsey, Udo Bullmann, Ieke van den Burg, Manuel António dos Santos, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Robert Goebbels, Gunnar Hökmark, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Guntars Krasts, Antolín Sánchez Presedo, John Purvis, Bernhard Rapkay, Ivo Strejček, Margarita Starkevičiūtė					
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Pilar del Castillo Vera, Satu Hassi, Thomas Mann					

Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	Bill Newton Dunn
Esitamise kuupäev	17.7.2006
Märkused (andmed on kättesaadavad ainult ühes keeles)	...